



2019 CCAFL Croatian Continuers Marking Guidelines

Section 1: Listening and Responding Part A

Question 1 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Identifies the purpose of the advertisement	1

Sample answer:

To encourage listeners to buy Croatian products

Question 1 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Identifies how the customers benefit from this promotion	2
<ul style="list-style-type: none">Provides some relevant information	1

Sample answer:

Customers would get a 25% discount and the idea of supporting Croatia by purchasing authentic Croatian products.

**Question 2 (a)**

Criteria	Marks
• Identifies the travel options presented	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

By boat or minibus

Question 2 (b)

Criteria	Marks
• Shows a thorough understanding of how Eva tries to convince Marko of her travel option	4
• Shows a sound understanding of how Eva tries to convince Marko of her travel option	3
• Shows some understanding of how Eva tries to convince Marko of her travel option	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Eva tries to convince him by mentioning how much more flexible their holiday will be. They can choose where to go and they won't have to worry about hotels or unpacking all the time. She talks about how they won't get tired from driving as the boat will have a crew who will take care of things. She also mentions the reduced cost and gets them to picture themselves waking up on the beautiful blue sea of the Adriatic.

**Question 3 (a)**

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Identifies when foreign filmmakers started using Croatia for film production	1

Sample answer:

In the 1960's

Question 3 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Summarises all the benefits of filming in Croatia	5
<ul style="list-style-type: none">Provides all the benefits of filming in Croatia without summarising OR <ul style="list-style-type: none">Summarises most of the benefits of filming in CroatiaIdentifies other benefits	4
<ul style="list-style-type: none">Summarises some of the benefits of filming in Croatia	3
<ul style="list-style-type: none">Provides a limited number of benefits of filming in Croatia	2
<ul style="list-style-type: none">Provides some relevant information	1

Sample answer:

- Greater number and variety of historical and picturesque filming locations
- Excellent food and accommodation for crew and actors
- Crews are professional and reliable
- Government incentives to keep costs lower than rest of Europe.



Section 1: Listening and Responding

Part B

Question 4

Criteria	Marks
• Completes the table using Croatian language conventions	3
• Provides the majority of the information	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Tema razgovora:	Tečaj za prvu pomoć
Datum početka i vrijeme:	10. siječnja 8.00 sati
Datum završetka i vrijeme:	11. siječnja 15.00 sati
Mjesto:	Petrova 92

Sample answer (translation):

<i>Theme of conversation:</i>	First aid course
<i>Start date and time:</i>	10 January 8.00 am
<i>End date and time:</i>	11 January 3.00 pm
<i>Place:</i>	Petrova 92



Question 5 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Identifies what is special about this ballet	1

Sample answer:

Balet je poseban jer je premijera futurističkog baleta.

Sample answer (translation):

The ballet is different because it is a premiere of a futuristic ballet.

Question 5 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Shows thorough understanding of how Tomislav persuades Josipa to attendIncludes Tomislav's use of language	4
<ul style="list-style-type: none">Shows a sound understanding of how Tomislav persuades Josipa to attendIncludes Tomislav's use of language	3
<ul style="list-style-type: none">Shows some understanding of how Tomislav persuades Josipa to attend	2
<ul style="list-style-type: none">Provides some relevant information	1

Sample answer:

Tomislav koristi opisne pridjeve kao 'fenomenalno', 'vrhunsko' i 'izvanredno' kako bi privukao Josipinu pažnju. Koristi ponavljanje riječi 'futurističkog'. Naglašuje da je to nešto novo i uzbudljivo. Tomislav koristi retorička pitanja kao 'Tko zna kad će se opet ponoviti u našem gradu?' i izreke kao 'Zamisli to!'

Sample answer (translation):

Tomislav uses descriptive language such as 'phenomenal', 'amazing', 'unique' to draw Josipa's interest. He uses repetition of the word 'futuristic'. He emphasises that it's something new and exciting. Tomislav also uses rhetorical questioning such as 'Who knows when this will come to our city again?' and exclamations such as 'Imagine this!'.



Question 6 (a)

Criteria	Marks
• Outlines what has inspired the chef to open the restaurant	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Kuhara je potaklo sjećanje na njegovo djetinjstvo kada je proveo mnogo vremena sa svojom obitelji i prijateljima kuhajući hranu ispod peke.

Sample answer (translation):

The chef was inspired by his childhood and youth memories of spending time with his family and friends cooking food slowly under a dome lid.

Question 6 (b)

Criteria	Marks
• Shows a comprehensive understanding of consideration needed for peka cooking	5
• Shows thorough understanding of consideration needed for peka cooking	4
• Shows a sound understanding of consideration needed for peka cooking	3
• Shows some understanding of consideration needed for peka cooking	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Kuhanje ispod peke je sporo kuhanje. Potreban je žar i ugljen na točnoj temperaturi a to je srednja toplina za cijelo vrijeme kuhanja. To znači da je potrebna stalna njegova i pažnja vatre i njezinog proizvoda topline. Jednom kad kuhanje započne, peka se ne smije podići. Peka se ne smije samo podigne kada je kuhanje završeno, što je minimalno nakon dva sata. Samo kvalitetni sviježi sastojci i začini se mogu upotrijebiti za kuhanje.

Sample answer (translation):

Peka cooking is a slow cooking process. It requires the embers and coals to be at the right temperature which is medium heat throughout the cooking process. This means that constant care and attention must be given to the fire and its heat production. Once cooking starts the dome cannot be lifted. The dome is only removed once cooking is completed which is a minimum of two hours. Only good quality and fresh ingredients and spices are used in the cooking.



Section 2: Reading and Responding

Part A

Question 7 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Identifies what would deter a tourist from visiting Zlatni rat	1

Sample answer:

Because it's a 2 km distance, it would be a long walk to get to the beach.

Question 7 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">Explains what makes Zlatni rat unique	3
<ul style="list-style-type: none">Identifies features that make Zlatni rat unique	2
<ul style="list-style-type: none">Provides some relevant information	1

Sample answer:

Zlatni rat is unique because the beach changes shape constantly depending on tides, winds and currents. It is surrounded by beautiful, crystal clear turquoise water. It can increase or decrease dramatically in size and length. At times it even creates a lake. The forest surrounding the beach/Zlatni rat contains the ruins of an old Roman villa that has historical significance.

**Question 8 (a)**

Criteria	Marks
• Shows a sound understanding of how the locals' opinion changed	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

At first the locals were worried and sceptical about the growth in population and how the workers would get on with the locals. Then they were pleasantly surprised that they have adapted so well.

Question 8 (b)

Criteria	Marks
• Shows a thorough understanding of the challenges foreign workers would have faced living in Mali Ston	4
• Shows a sound understanding of the challenges foreign workers would have faced living in Mali Ston	3
• Shows some understanding of the challenges foreign workers would have faced living in Mali Ston	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

The challenges foreign workers would have faced are: where they would stay as accommodation is limited; will the workers be able to communicate effectively; will the workers find things to do in their free time; will they feel isolated, lonely and miss home; and will the food they are used to be available.



Section 2: Reading and Responding

Part B

Question 9

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates an excellent understanding of the whole text• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	13–15
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a good understanding of the text• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	10–12
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Attempts to structure relevant information and ideas	7–9
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text	4–6
<ul style="list-style-type: none">• Responds to isolated elements in the text• Uses single words or set formulae to express information	1–3



Section 3: Writing in Croatian

Questions 10–11

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions• Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Demonstrates the ability to manipulate language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information coherently and effectively	17–20
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates breadth and some depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Demonstrates the ability to manipulate language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information effectively	13–16
<ul style="list-style-type: none">• Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the task• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	9–12
<ul style="list-style-type: none">• Presents some information, opinions or ideas relevant to the task• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas	5–8
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax• Uses single words and set formulae to express information	1–4



2019 CCAFL Croatian Continuers Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Conversa- tion	10	Conversation — covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4
Discussion	15		H1.1, H1.2, H1.3, H1.4, H4.1, H4.2, H4.3

Section 1: Listening and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1 (a)	1	People and places — advertisement	H3.1
1 (b)	2	People and places — advertisement	H3.1, H3.3
2 (a)	2	Leisure and recreation — conversation	H3.1
2 (b)	4	Leisure and recreation — conversation	H3.2, H3.3
3 (a)	1	Arts and entertainment — interview	H3.1
3 (b)	5	Arts and entertainment — interview	H3.1, H3.3

Section 1: Listening and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
4	3	Education and aspirations — message	H3.3
5 (a)	1	Arts and entertainment — conversation	H3.1
5 (b)	4	Arts and entertainment — conversation	H3.2, H3.3
6 (a)	2	History and culture — interview	H3.3
6 (b)	5	History and culture — interview	H3.1, H3.3

Section 2: Reading and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
7 (a)	1	Tourism — magazine article	H3.1
7 (b)	3	Tourism — magazine article	H3.1, H3.3
8 (a)	2	People and places — editorial	H3.2, H3.3
8 (b)	4	People and places — editorial	H3.1, H3.2



**Section 2: Reading and Responding
Part B**

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
9	15	World of work — job application	H1.2, H1.3, H3.1

Section 3: Writing in Croatian

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
10	20	Education and aspirations — text of a speech	H2.1, H2.2, H2.3
11	20	Youth issues — diary entry	H2.1, H2.2, H2.3